

LITERATURA

“La letrada”, un puente de ida y vuelta al pasado reciente de Guatemala

Mónica Albizúrez ofrece una visión a los años 1980 y las circunstancias que se entretajan para determinar el presente de sus personajes en su novela ganadora de la bienal Terrena.

Ana Lucía Mendizábal Ruiz

elPeriódico

A veces una foto es una ventana al pasado. Sin embargo, la mirada que permite es demasiado superficial y deja más preguntas que respuestas. Eso exactamente es lo que experimenta *Claudia*, la protagonista de

la novela *La letrada*, de Mónica Albizúrez.

La historia con la que la escritora guatemalteca obtuvo el primer premio de la Bienal Guatemalteca de Novela en 2022, comienza precisamente con el hallazgo de una fotografía en la que *Claudia* aparece con un traje regional indígena, que su madre le



Imagen en la portada de *La Letrada*, obra ganadora de la Bienal de novela *Terrena*.

LA AUTORA

■ Mónica Albizúrez (Guatemala, 1969) es abogada y doctora en literatura latinoamericana. Se dedica a la enseñanza de español y literaturas latinoamericanas. Entre sus publicaciones, en el campo de la crítica literaria se cuentan *Modernidades extremas: textos y prácticas literarias en América Latina*. Junto a Gloria Chacón coeditó *Teaching Central American Literature in a Global Context*, y con Alexandra Ortiz Wallner *Poéticas y políticas de género: ensayos sobre imaginarios, literaturas y medios en Centroamérica*. En el campo literario publicó el poemario *Sola* (2002) y la novela *Ita* (2018).

ha hecho vestir un 12 de diciembre. Entre las muchas preguntas que rodean su mente es por qué si su familia asiste a una iglesia de cristianos renacidos, su madre le hizo cumplir una manda católica.

Zoila, la mamá, no es de dar explicaciones y se niega a caer en detalles de los cuales poco recuerda. Pero no es solo su madre la que esconde situaciones del pasado. *Claudia*, quien es politóloga con doctorado y docente universitaria, vive aterrada con la posibilidad de tener que enfrenar a quien 11 años antes la violó.

La única que conoce esta situación es su amiga *Rosa*. Su atacante no es otro sino un profesor universitario que goza de prestigio por su quehacer intelectual y que, aunque ha vivido en el exilio, regresa no solo al país, sino a la universidad y *Claudia* pasa mucho tiempo evitando encontrarse con él.

Claudia convive con su novio *Gérard*, hijo de *Regina*, una mujer guatemalteca de mediana edad, que vuelve de Alemania, luego de haber hecho una carrera en ese país, haberse casado con *Martin* un alemán y haber enviudado recientemente.

Aunque la relación de *Regina* con

su hijo no es cálida, llega a vivir con él. Ambos tratan de guardar distancias, sin embargo, habrá muchos lazos que se establecerán y reestablecerán a partir de esa vuelta de ella a la tierra de donde se marchó hace 30 años, llevándolo a él siendo apenas un niño.

Gérard funda un diario digital y *Claudia* le recomienda que trabaje con *Andrés*, uno de sus mejores amigos y un buen periodista. La relación laboral marcha bien, aunque *Gérard* y él no tienen una amistad muy profunda. Sin embargo, cuando *Regina* llega necesita un auto en el cual movilizarse y *Andrés* está vendiendo el suyo, así que *Gérard* le indica a su madre que vaya con él y haga el negocio, sin saber que, a pesar de la diferencia de casi 20 años de edad, entre su madre y el amigo de su novia se establecerá un vínculo.

Claudia decide compartir su más dramática verdad con su novio. Lo hace al final de la cena en la que *Gérard* le presentó a su madre y a la que casualmente llega *Andrés*. Sin embargo, le revela el secreto solo a él, esa noche en la que Guatemala vive la devastadora erupción del Volcán de Fuego.



Mónica Albizúrez es la autora de *La Letrada*.

La novela sorprende por los giros inesperados que da, no solo en la historia central, sino en las secundarias, envuelven al lector por su complejidad. Las mujeres tienen los papeles más fuertes en la trama, sin embargo, la autora logra transmitir las emociones, sentimientos y pensamientos de todos los personajes con bastante habilidad.

CONTEXTO SOCIAL

Los retornos al pasado son tan intensos como las tramas presentes. A través de esos viajes cuánticos se encuentran respuestas profundas acerca de las circunstancias que rodean la actualidad de las mujeres.

Los orígenes de las familias tanto de *Claudia* como de *Gérard* suman elementos

dramáticos a la trama. Uno de los personajes que logra unificar algunas de las historias es precisamente el abuelo de *Gérard*, un periodista apodado *Trompeta* que muere repentina y prematuramente, luego de descubrir, sin querer, intimidades de la corrupción de algunos poderosos.

El militarismo, el racismo, la represión y la sumisión marcan las historias de cada uno de los personajes. Pero los enfoques no son simplistas, porque en cada situación hay matices que ayudan a entender motivos, razones y decisiones de quienes intentan encontrar respuestas a los traumas del pasado.

PARA LEER LA NOTA COMPLETA

TOCA AQUÍ

